

Nationality :  
French

Date of Birth :  
11 octobre 1984

Contact :  
36 rue Mercier  
80000 AMIENS  
06 76 50 38 81  
lemal.geraldine@gmail.com



ÉRALDINE  
LEMAL

## LANGUAGES

- FRENCH : Mother tongue
- ENGLISH : Fluent (2 years spent in Scotland)

## COMPUTER SKILLS

- MS Word and Excel skills
- Extremely computer-literate

## EMPLOYMENT HISTORY

### FREELANCE ENGLISH TO FRENCH TRANSLATOR AND PROOFREADER

Since September 2009 / General / Technical / Technological / Advertising / Arts / Literature / Cinema / Fashion / Beauty / Mobile App / Catering and hotel websites... / Long-term project with Auction-house Catawiki

### FRENCH COPYWRITING / CREATIVE WRITING

Since 2015 / Website / e-commerce (furniture / fashion / luxury jewellery...)

### FRENCH VOICE-OVER ARTIST

Since 2015 / Long-term project with Finger Talks, Experts in Communication

### ENGLISH TEACHER

Since September 2009 / Collège J.Moulin, Albert (80), France

June 2009 / 2010 / Teacher / leader in summer camps (Birr, Ireland / Ipswich, England)

School tutor / September 2009 – September 2012

### FRENCH AS A SECOND LANGUAGE TEACHER

September 2006 – June 2007 / Strathclyde University, Glasgow, UK

## EDUCATION

- CAPES / AGRÉGATION D'ANGLAIS (competitive exams to become a High School English teacher)

2008 - 2009 / Université Jules Verne, Amiens, France

- MA, MASTER CITÉ (Culture, identity, territory, Education)
- British and American literature, arts, civilization, History, Religion
- Translation from English to French and from French to English.
- Master's PHD in British Gothic Literature

2009 / Université Jules Verne, Amiens

## SPECIAL INTERESTS

- Foreign languages and Cultures, Travels
- Fashion and Beauty
- Cooking
- Music
- Literature and creative writing
- Arts